

РОЛЬ ИНСТИТУТОВ КОНФУЦИЯ В РАЗВИТИИ КУЛЬТУРНО-ГУМАНИТАРНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ КИТАЕМ И КАЗАХСТАНОМ В 2003—2022 ГГ.

Чжан Хунчao

Статья посвящена изучению культурно-гуманитарного взаимодействия Китая и Казахстана и исследованию роли институтов Конфуция в активизации сотрудничества в указанной сфере в период с 2003 по 2022 г. В статье рассматрена договорно-правовая база культурно-гуманитарного сотрудничества, исследованы особенности развития связей Китая и Казахстана в области образования, культуры и туризма и обоснована ведущая роль Института Конфуция в продвижении «мягкой силы» Китая в Казахстане. Актуальность этой темы заключается в том, что Институт Конфуция способствует развитию всестороннего стратегического партнерства между Китаем и Казахстаном. Сделан вывод о том, что деятельность Института Конфуция имеет большое значение в подготовке высококвалифицированных кадров, что очень важно для усиления китайско-казахстанского торгово-экономического сотрудничества, повышения уровня взаимопонимания между народами и укрепления политического взаимного доверия между двумя странами в XXI в.

Ключевые слова: инициатива «Один пояс, один путь»; Институт Конфуция; Казахстан; Китай; китайская культура; китайский язык; культурно-гуманитарное сотрудничество; культурно-просветительская деятельность.

«The Role of Confucius Institutes in the Development of Cultural and Humanitarian Cooperation between China and Kazakhstan in 2003—2022» (Zhang Hongchao)

The article is devoted to the study of cultural and humanitarian interaction between China and Kazakhstan and to the study of the role of Confucius Institutes in enhancing cooperation in this area in the period from 2003 till 2022. This article examines the legal framework of cultural and humanitarian cooperation, examines the peculiarities of the development of relations between China and Kazakhstan in the field of education, culture and tourism, and substantiates the leading role of the Confucius Institute in promoting China's soft power in Kazakhstan. The relevance of this topic lies in the fact that the Confucius Institute contributes to the development of an eternal comprehensive strategic partnership between China and Kazakhstan. Thus, it is concluded that the activities of the Confucius Institute are of great importance in the training of highly qualified personnel, which is extremely important for strengthening Chinese-Kazakh trade and economic cooperation, increasing the level of mutual understanding between peoples and strengthening political mutual trust between the two countries in the XXI century.

Keywords: Belt and Road initiative; China; Chinese culture; Chinese language; Confucius Institute; cultural and educational activities; cultural and humanitarian cooperation; Kazakhstan.

С момента установления дипломатических отношений в 1992 г. Китай и Казахстан как надежные партнеры стали активно развивать политические и экономические контакты на высшем уровне. В начале XXI в. отмечались положительные тенденции развития культурно-гуманитарных отношений, а изучение языка как важнейшего двигателя сотрудничества приобрело особое значение в продвижении культурных и образовательных обменов между Китаем и Казахстаном [12, с. 546—547]. В развитии культурно-гуманитарного взаимо-

действия одну из главных ролей стали играть институты Конфуция.

Целью данной статьи является выявление особенностей влияния институтов Конфуция на развитие культурно-гуманитарного взаимодействия Китая с Казахстаном в 2003—2022 гг.

При написании статьи были использованы работы китайских (Айтила Абду Рейму, Лю Нань [1], Лю Баоцунь [16]) и российских авторов (Л. И. Кадырова [12]), проанализированы выступления официаль-

Автор:

Чжан Хунчao — аспирант кафедры международных отношений факультета международных отношений Белорусского государственного университета, e-mail: 1519341399@qq.com
Белорусский государственный университет. Адрес: 4, пр. Независимости, Минск, 220030, БЕЛАРУСЬ

Author:

Zhang Hongchao — post-graduate student of the Department of International Relations of the Faculty of International Relations, Belarusian State University, e-mail: 1519341399@qq.com
Belarusian State University. Address: 4, Nezavisimosti ave., Minsk, 220030, BELARUS

ных лиц [25; 34], официальные документы [8; 13; 18; 22; 35; 37] и материалы новостных информационных агентств [3; 5; 6; 10; 19; 24; 26].

В XXI в. гуманитарные связи играют важную роль в выстраивании межгосударственных отношений. Развитие сотрудничества между Китаем и Казахстаном не является исключением. В Совместной декларации, подписанной председателем КНР Ху Цзиньтао и президентом Казахстана Н. Назарбаевым в Астане в июне 2003 г., указано, что для продвижения стратегического партнерства китайская и казахстанская стороны придают важное значение расширению связей в области культуры, образования, туризма, молодежных обменов [22]. В июне 2003 г. были подписаны шесть официальных документов, в том числе Программа сотрудничества на 2003–2008 годы, в которой были определены приоритетные направления сотрудничества в различных областях между Китаем и Казахстаном, в частности в гуманитарной сфере, и Соглашение о сотрудничестве в области образования, которое стало политико-правовой основой двустороннего взаимодействия в области образования [9, с. 30].

Для реализации Программы сотрудничества на 2003–2008 годы правительства Китая и Казахстана в 2004 г. учредили комитет по сотрудничеству, в рамках которого был создан подкомитет по культурно-гуманитарному сотрудничеству — основной механизм, координирующий гуманитарное взаимодействие между странами [3].

В декабре 2006 г. председатель КНР Ху Цзиньтао во время переговоров с президентом Казахстана Н. Назарбаевым в Пекине уделил особое внимание обменам и сотрудничеству в гуманитарной области. В своем выступлении Ху Цзиньтао отметил, что китайская сторона готова углублять культурно-гуманитарное сотрудничество с Казахстаном в области образования, спорта, туризма и т. д., а также поощрять общественные организации с тем, чтобы «дружба между народами двух стран могла передаваться из поколения в поколение» [26]. Акцентирование особого внимания лидера КНР на расширение культурных обменов между странами позволило ускорить открытие институтов Конфуция в Казахстане.

В декабре 2007 г. первое лингвокультурное учреждение, созданное в рамках сотрудничества между Евразийским национальным университетом имени Л. Н. Гумилёва (ЕНУ) и Сианьским университетом иностранных языков, успешно вошло во всемирную сеть институтов Конфуция. На церемонии открытия Института посол Китая в Казахстане Чжан Сионь и министр образования Казахстана Ж. Г. Туймебаев согласились с тем, что в последние годы китайско-казахстанские отношения ста-

новятся все более тесными. Это выражается в укреплении сотрудничества в культурной и образовательной сферах, увеличении объемов товарооборота. Институт Конфуция нацелен на подготовку большего количества кадров, владеющих китайским языком, и культурных посланников между Китаем и Казахстаном и на внесение вклада в развитие сотрудничества в различных областях между двумя странами [19].

Центр китайского языка, созданный Ланьчжоуским университетом и Казахским национальным университетом имени аль-Фараби (КазНУ) в апреле 2002 г., был переименован в феврале 2009 г. в Институт Конфуция, поэтому некоторые эксперты считают его первой подобной структурой на территории Казахстана. Как отметил ректор КазНУ Ж. Т. Бакытжан, задачей Института Конфуция являются организация связанных с Китаем научно-академических мероприятий и приздание нового импульса сотрудничеству между двумя странами в различных сферах. Генеральный консул Посольства КНР в Казахстане (2008–2010 гг.) Сун Лин Цзянь выразил уверенность в том, что это учреждение будет взято за образец проведения межуниверситетского обмена и межгосударственного сотрудничества [21]. Создание Института Конфуция при КазНУ открыло новые возможности для молодежи Казахстана, особенно Алматы, в понимании современного Китая. Алматы как финансовый, научно-технический, культурно-образовательный центр Казахстана примыкает к Китаю на востоке. Создание Института Конфуция в этом городе имеет стратегическое значение для содействия китайско-казахстанскому приграничному сотрудничеству.

В 2011 г. дипломатические отношения между Китаем и Казахстаном вступили в период всеобъемлющего стратегического партнерства. Главы двух стран высказали заинтересованность в укреплении сотрудничества между информационными агентствами, академическими институтами, литературными и художественными коллективами, а также углублении взаимопонимания в области культуры, образования, туризма, здравоохранения и спорта [35]. Начиная со второго десятилетия XXI в. культурно-гуманитарное сотрудничество стало одним из ключевых элементов китайско-казахстанских отношений.

В июле 2011 г. Посольством Китая в Казахстане и Институтом Конфуция при ЕНУ был организован финал конкурса знаний о китайской культуре, в котором активно приняли участие 13 студентов, интересующихся языком, историей и искусством Китая [32]. Конкурс значительно способствовал распространению китайской национальной культуры в Казахстане.

По случаю 20-летия установления дипломатических отношений между Китаем и Казахстаном на 8-м заседании Подкомитета по

культурно-гуманитарному сотрудничеству, проведенном в декабре 2012 г., вице-министр культуры Китая Чжао Шаохуа подчеркнула, что Китай намерен продолжать сотрудничать с Казахстаном в целях всестороннего углубления культурно-гуманитарного обмена, что, по ее мнению, внесет существенный вклад в действие устойчивому и здоровому развитию китайско-казахстанского всеобъемлющего стратегического партнерства [34].

Деятельность Института Конфуция способствовала усилению сотрудничества в области культуры и образования. Например, с 2009 г. по 2012 г. Институт Конфуция при КазНУ подготовил более 2000 обучающихся со знанием китайского языка. Более 600 казахстанских студентов отправились в китайские университеты на учебу при поддержке Института Конфуция [16, с. 344].

В 2013 г. выдвижение председателем КНР Си Цзиньпином идеи совместного строительства Экономического пояса Шелкового пути XXI в. в Назарбаев Университете продемонстрировало важное место, которое Казахстан занимает во внешнеполитической и внешнеэкономической стратегии Китая в новую эпоху. В целях ускорения реализации строительства Экономического пояса Шелкового пути китайское правительство приступило к проведению ряда мероприятий публичной дипломатии в Казахстане [30], в том числе на базе институтов Конфуция.

В сентябре 2014 г. на симпозиуме, проведенном в Институте Конфуция при КазНУ, директор учреждения Ван Чжэн отметил, что преподаватели Института Конфуция должны работать над созданием высококачественной платформы лингвокультурного обмена для совместного строительства Экономического пояса Шелкового пути [15]. Высокий уровень образовательной работы институтов Конфуция привлекает многих студентов к изучению китайского языка и культуры. Согласно статистике Офиса Института Конфуция в Ланьчжоуском университете, в Институте Конфуция при КазНУ в среднем ежегодно регистрируются около 400 человек. В 2015 г. международный стандартизованный тест на знание китайского языка (HSK/HSKK) был проведен дважды. Было зарегистрировано около 800 человек, а уровень сдачи экзамена составил около 80 %. Более того, в том же году 62 обучающихся получили стипендии Института Конфуция и отправились в китайские университеты на учебу [2].

В целях укрепления дружественных связей и развития культурно-гуманитарного сотрудничества в 2015 г. между правительствами Казахстана и КНР было подписано Соглашение о культурно-гуманитарном сотрудничестве, в котором подчеркивалось, что на основе принципов равенства и взаимной выгоды обе стороны приняли решение:

1) поддерживать обмен опытом и сотрудничество в области культуры, образования, радиовещания, телевидения, издательского дела, спорта, архивного дела, культурного наследия, общественных наук, молодежной политики и др.;

2) укреплять связи между научно-исследовательскими институтами в целях проведения совместных научных исследований;

3) установить партнерские связи между туристическими кругами [18].

Подписание данного соглашения означало, что обе страны планируют придать больший динамизм развитию в культурно-гуманитарной области.

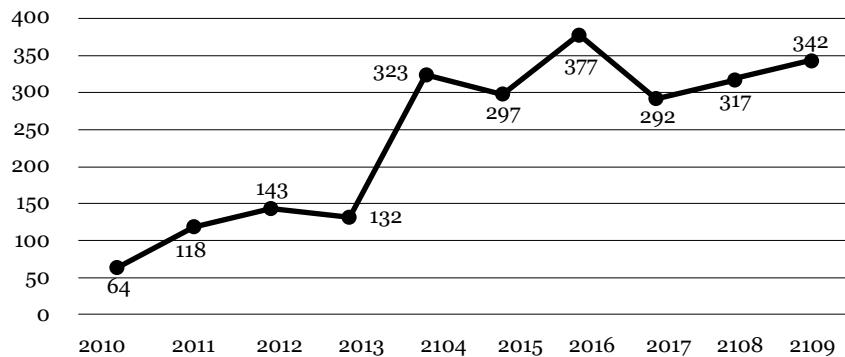
Реализация Плана сотрудничества по со-пряжению новой экономической политики «Нұрлы Жол» и строительства Экономического пояса Шелкового пути в сентябре 2016 г. также усилила социально-экономические связи между Китаем и Казахстаном. В связи с этим заместитель премьер-министра Республики Казахстан Д. Н. Назарбаева отметила, что «Китай – наш друг, торговый партнер и крупнейший инвестор в экономике нашей страны. Поэтому в ближайшем будущем нам всем нужно будет знать китайский язык» [7]. В таких условиях возрос интерес в казахстанском обществе к изучению китайского языка и культуры. Например с 2007 по 2016 г. Институт Конфуция при ЕНУ принял в общей сложности 3399 обучающихся, в частности в сентябре 2016 г. к учебе приступили 510 слушателей, что является самым высоким показателем в истории этого учреждения [24].

Параллельно с преподаванием языка Институт Конфуция при ЕНУ начал проводить регулярные занятия, направленные на знакомство с китайской культурой, в частности каллиграфией, театральным искусством и др., с ноября 2018 г. Эти занятия стали важным нововведением в преподавательской деятельности [4]. Одновременно Институт Конфуция при ЕНУ открыл курс русско-китайского перевода, что обеспечило китайско-казахстанских переводчиков платформой для взаимного обучения, совместного обсуждения методов и обмена опытом в процессе обучения переводческой деятельности, а также повышения уровня квалификации [31].

Наряду с усилением экономических связей между Китаем и Казахстаном многие китайские компании демонстрируют большую заинтересованность в расширении масштабов предпринимательской деятельности в этой центральноазиатской стране. Однако многие китайские сотрудники компаний не понимают казахский и русский языки, не знакомы с местной культурой, обычаями, традициями, из-за чего возникают трудности в процессе осуществления экономической деятельности. В результате возросшего спроса на изучение названных языков Институт Конфуция при

Актюбинском региональном университете имени К. Жубанова (АРУ) организовал курс по обучению казахскому и русскому языкам для китайских сотрудников [27]. Это показало, что Институт Конфуция в Казахстане продвигает распространение не только китайского, но и местных языков. Более того, в мае 2017 г. Институт Конфуция при АРУ принял решение открыть специальность для подготовки квалифицированных специалистов со знанием китайского и казахского языков, необходимым местным компаниям, и с профессиональными знаниями в области нефти и газа [28]. Институт Конфуция при АРУ в соответствии с потребностями непрерывного социального развития постоянно обновляет учебные программы, что способствует обогащению разнообразия лингвокультурных курсов учреждения.

В рамках расширенного сотрудничества в области экономики между институтами Конфуция и местными предприятиями, особенно имеющими торгово-экономические контакты с Китаем, установлено тесное партнерство. В июне 2017 г. Институт Конфуция при АРУ подписал соглашения о сотрудничестве почти с 20 компаниями, в том числе с *PetroChina Aktobe Oil and Gas Co., Ltd.*, направленные на подготовку высококвалифицированных кадров, владеющих китайским языком. Ректор университета Б. А. Ердембеков отметил, что с углублением сопряжения новой экономической политики «Нұрлы Жол» и строительства Экономического пояса Шелкового пути казахстанско-китайские отношения продолжают развиваться в позитивном направлении и институты Конфуция, отвечающие за преподавание китайского языка, будут становиться все более важными учреждениями в будущем. Согласно статистике, с 2011 по 2017 г. Институт Конфуция при АРУ создал 8 учебных пунктов в Казахстане, подготовил более 8500 обучающихся китайскому языку и отправил 150 студентов, получивших стипендию, на учебу в Китай. С 2016 по 2017 г. это же учреждение провело более 30 культурных мероприятий с участием около 10 000 человек [6].



Динамика роста числа учащихся в Институте Конфуция при ЕНУ, сдававших тест HSK/HSKK в 2010–2019 гг.

Источник: [36, с. 16–18]

Подъем китайско-казахстанских отношений на уровень всестороннего стратегического партнерства в 2019 г. открыл широкие перспективы для межгосударственного сотрудничества и придал новый импульс развитию институтов Конфуция. Казахстан – страна с огромным туристическим потенциалом, очень привлекает китайцев. Для того чтобы китайские туристы могли лучше узнать своего соседа, в мае 2019 г. Институт Конфуция при ЕНУ и туристическое агентство «Panda Tur» организовали учебный курс для гидов в государственном природном парке «Бурабай». Директор Института Конфуция Ян Лэй подчеркнул, что туризм является важным направлением развития гражданских контактов и выразил надежду, что Институт Конфуция сможет продолжать сотрудничество с агентством в целях внесения совместного вклада в содействие установлению устойчивых дипломатических отношений между Китаем и Казахстаном [23]. Сотрудничество между Институтом Конфуция и туристическими компаниями расширило сферу практической деятельности и повысило популярность института в казахстанском обществе.

Международный стандартизованный тест на знание китайского языка (HSK/HSKK) пользуется большой популярностью в Казахстане. Например, в Институте Конфуция при ЕНУ число участников в тесте сохраняет тенденцию к росту: в 2010 г. на его сдачу зарегистрировались 64 обучающихся, а в 2019 г. их число достигло 342 человек [36, с. 16–18] (см. рисунок).

Данные показывают, что со временем представления инициативы «Один пояс, один путь» в 2013 г. и подписания Плана сотрудничества по сопряжению новой экономической политики «Нұрлы Жол» и строительства Экономического пояса Шелкового пути в 2016 г. число участников в международном тесте на знание китайского языка значительно увеличилось. Это указывает на то, что торгово-экономические отношения между Китаем и Казахстаном придают дополнительный стимул к изучению китайского языка.

В сентябре 2020 г. во время встречи с министром иностранных дел Китая Ван И президент Казахстана К.-Ж. Токаев отметил, что казахстанское правительство готово расширять обмены с Китаем в культурно-гуманитарной области и приветствовать создание новых институтов Конфуция на своей территории [25]. Это показывает, что культурное сотрудничество играет незаменимую роль в укреплении основы дружественного общественного мнения между двумя странами и содействии развитию всестороннего стратегического партнерства между Китаем и Казахстаном [33], а также свидетельствует о большой важности Института Конфуция в реализации культурно-гуманитарного сотрудничества между Китаем и Казахстаном.

В настоящее время Институт Конфуция позволяет молодому поколению Казахстана познать Китай, его национальный язык и культуру, подготовить высококвалифицированные кадры, что имеет огромное значение для национального развития и устранения негативных стереотипов о Китае [10].

Неоспоримым фактом является то, что число людей, изучающих китайский язык в Казахстане, увеличивается. Одной из важнейших причин является то, что сегодня много китайских компаний приезжают в Казахстан для инвестирования и строительства своих филиалов. К концу 2020 г. число финансируемых Китаем предприятий в Казахстане превысило 1000. Динамика инвестиций Китая в Казахстан также увеличивается. Согласно статистике Министерства торговли КНР, прямые инвестиции Китая в Казахстан в 2020 г. составили 580 млн дол. США, объем двусторонней торговли — 21,43 млрд [8, введение], в 2021 г. — 859 млн и 25,25 млрд дол. США соответственно [37]. Владение китайским языком рассматривается как ценное и востребованное конкурентное преимущество: работники, владеющие китайским языком, имеют больше возможностей трудоустройства, особенно в таких областях, как нефтяной сектор и международный бизнес [5]. В настоящее время все больше казахстанских студентов принимают решение учиться в Китае, и образовательное взаимодействие между двумя странами достигло высокого уровня. В 2010 г. в китайских университетах обучались 7874 казахстанских студента, в 2014 г. — 11 764, в 2020 г. — 15 000 [11]. По мнению казахстанских экспертов, учебная миграция из Казахстана в Китай стимулирует укрепление межгосударственного культурно-гуманитарного взаимодействия, при этом может стать элементом «утечки мозгов» из Казахстана, поскольку трудоустройство в Китае предоставляет им большие перспективы карьерного роста [9, с. 32].

Культурно-образовательная деятельность Института Конфуция обеспечивает уверенное развитие китайско-казахстанских отношений

кадровой поддержкой и обогащает содержательность сотрудничества между Китаем и Казахстаном в области социально-гуманитарных наук. В частности, с ноября 2012 г. по май 2022 г. Институт Конфуция при Карагандинском техническом университете подготовил более 2000 обучающихся китайскому языку [17], а с апреля 2017 г. по первую половину 2022 г. Институт Конфуция при Казахском университете международных отношений и мировых языков имени Абылай хана — более 1400 [20].

Казахстанский эксперт А. Каукенов, исследующий инициативу «Один пояс, один путь», считает, что у казахстанцев есть желание понять особенности социально-экономического развития Китая, а также исследовать возросшее влияние страны на международное сообщество [см.: 29, с. 10]. Китайские эксперты Айтила Абду Рейму и Лю Нань отмечают, что институты Конфуция в Казахстане играют большую роль в продвижении обучения китайскому языку, подготовке кадров китайского языка, а также содействии дружеским обменам между народами. Более того, благодаря усилиям институтов Конфуция интерес казахстанцев к китайскому языку и культуре продолжает расти, а число людей, владеющих китайским языком, в различных отраслях увеличивается [1, с. 26]. Однако в настоящее время развитие институтов Конфуция в Казахстане сталкивается с проблемой разноуровневого качества культурно-просветительской деятельности. В связи с этим учреждения должны улучшить учебные программы, оптимизировать планирование по открытию новых институтов, сформировать сетевой альянс между институтами Конфуция Казахстана и других стран, а также внедрить новые инновационные технологии в механизм работы институтов [16, с. 354].

По случаю 30-летия установления дипломатических отношений между двумя странами в сентябре 2022 г. Китай и Казахстан опубликовали Совместное заявление, в котором обе стороны выразили готовность:

1) укреплять межкультурное взаимодействие, способствующее уважению и пониманию ценностей народов;

2) развивать сотрудничество в сфере образования, науки, искусства, туризма, спорта и здравоохранения на основе Соглашения о культурно-гуманитарном сотрудничестве от 2015 г.;

3) продвигать взаимодействие между учебными заведениями и исследовательскими институтами, содействовать плодотворному функционированию лингвокультурных учреждений, в том числе Института Конфуция [13].

Наряду с развитием китайско-казахстанских политических отношений (от добрососедства и дружбы до всестороннего стратегического партнерства) непрерывно углубляется торгово-экономическое сотрудничество. Ка-

захстан стал одной из приоритетных стран в Центральной Азии, где Китаем активно создаются институты Конфуция. Темпы открытия новых учреждений в этой стране (5 институтов) в настоящее время превосходят темпы создания таких культурно-образовательных институтов в любой другой центральноазиатской стране. По состоянию на ноябрь 2022 г., в Кыргызстане действуют 4 института Конфуция, в Таджикистане — 2, в Узбекистане — 2, в Туркменистане нет ни одного такого учреждения [14].

В XXI в. культурно-гуманитарное взаимодействие между Китаем и Казахстаном стремительно развивается. Постоянное совершенствование договорно-правовой базы, учреждение

Подкомитета по культурно-гуманитарному сотрудничеству демонстрируют заинтересованность стран в углублении сотрудничества в сфере культуры, образования и туризма. Особое внимание в развитии взаимоотношений с Казахстаном уделяется деятельности институтов Конфуция. Как главное учреждение по распространению языка и культуры Китая в Казахстане Институт Конфуция играет ведущую роль в продвижении «мягкой силы» КНР. Всестороннее культурно-гуманитарное взаимодействие придает мощный импульс дальнейшему укреплению политического сотрудничества и усилению торгово-экономического взаимодействия между странами, основанным на взаимоуважении, гармонии и доверии.

Список использованных источников

1. Айтила Абду Рейму. «И дай и лу» чан и ся чжун го юй ха са кэ сы тань цзяо юй хэ цзо дэ чжэн цэ дуй цзе юй ши цзянь туй цзинь = Сопряжение и практика политики образовательного сотрудничества между Китаем и Казахстаном в рамках инициативы «Один пояс, один путь» / Айтила Абду Рейму, Лю Нань // Би цзяо цзяо юй янь цзю = Междунар. и сравнил. образование. — 2019. — № 12. — С. 22—29 (на кит. яз.).
2. А ли фа ла би ха са кэ го ли минь цзу да сюе кун цзы сюе юань = Институт Конфуция в Казахском национальном университете им. аль-Фараби [Электронный ресурс] // Лань чжоу да сюе = Ланьчжоуский университет. — Режим доступа: <http://faoffice.lzu.edu.cn/col_alfibhsk/index/>. — Дата доступа: 20.05.2022 (на кит. яз.).
3. Бэй цзин цзы ляо: чжун ха хэ цзо вэй юань хуэй = Справочная информация: китайско-казахстанский комитет по сотрудничеству [Электронный ресурс] // Синьхуа. — 08.12.2012. — Режим доступа: <http://www.xinhuanet.com/world/2012-12/08/c_113956971.htm>. — Дата доступа: 20.12.2022 (на кит. яз.).
4. Ван Ин. Оу я да сюе кун цзы сюе юань вэнь хуа тэ сэ кэ чэн кай кэ = Характерные культурные курсы предлагаются в Институте Конфуция при ЕНУ / Ван Ин [Электронный ресурс] // Tencent. — 22.11.2018. — Режим доступа: <https://mp.weixin.qq.com/s/GsBsD_Cyl_eBDOsHCKuFkg>. — Дата доступа: 20.12.2022 (на кит. яз.).
5. Ван Чжэ. Чжун го цзай сянь цзяо юй цзуо цзинь ха са кэ сы тань = Китайское онлайн-образование проникает в Казахстан / Ван Чжэ [Электронный ресурс] // FX361.COM. — 07.06.2018. — Режим доступа: <<https://m.fx361.com/news/2018/0607/3616321.html>>. — Дата доступа: 20.05.2022 (на кит. яз.).
6. Вэнь Лунцзе. Ха са кэ сы тань кун цзы сюе юань «цзяо чжун вэнь» вэй ци е «цзе кунь» = Институт Конфуция в Казахстане учит китайскому языку, чтобы решить проблемы предприятий / Вэнь Лунцзе [Электронный ресурс] // Чжун го синь вэнь ван = Новости Китая. — 15.06.2017. — Режим доступа: <<https://www.chinanews.com/cul/2017/06-15/8252071.shtml>>. — Дата доступа: 20.05.2022 (на кит. яз.).
7. Гусакова, И. Ю. Институты Конфуция в Казахстане навредили Китаю / И. Ю. Гусакова [Электронный ресурс] // Pravda. ru. — 16.09.2021. — Режим доступа: <https://www.pravda.ru/world/1640535-pekin_kazakhstan/>. — Дата доступа: 20.05.2022.
8. Дуй вай туо цзы хэ цзо го бе (ди цзой) чжи нань ха са кэ сы тань (2021) = Руководство по странам (регионам) по сотрудничеству в области иностранных инвестиций в Казахстане (2021) [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэнь минь гун хэ го шан ву бу = Министерство торговли КНР. — Режим доступа: <<http://www.mofcom.gov.cn/dl/gbdqzn/upload/hasakesitan.pdf>>. — Дата доступа: 20.12.2022 (на кит. яз.).
9. Ду Цзюань. Сотрудничество между Китаем и Казахстаном в сфере образования в 1992—2018 гг. / Ду Цзюань // Беларусь в современном мире: материалы XVIII Междунар. науч. конф., посвящ. 98-летию образования Белорус. гос. ун-та, Минск, 30 окт. 2019 г. / редкол.: В. Г. Шадурский (пред.) [и др.]. — Минск: БГУ, 2019. — С. 30—34.
10. Жерконова, С. Ха чжуань цзя тань чжун ха цзяо лю: ин тун го гао сяо хэ цзо лай гай бянь сян ху дэ жэнь чжи = Казахстанские эксперты говорят о китайско-казахстанских обменах: взаимопонимание должно быть изменено через сотрудничество университетов / С. Жерконова [Электронный ресурс] // Tencent. — 02.05.2021. — Режим доступа: <<https://new.qq.com/omn/20210502/20210502A06RSH0o.html>>. — Дата доступа: 18.06.2022 (на кит. яз.).
11. За последние годы число казахстанских студентов, обучающихся в Китае, превысило 11 тысяч [Электронный ресурс] // Медиахолдинг «Atameken Business». — 15.11.2022. — Режим доступа: <<https://inbusiness.kz/ru/news/zaposlednie-gody-chislo-kazahstanskikh-studentov-obuchayushisya-v-kitae-prevysilo-11-tysach>>. — Дата доступа: 20.12.2022.
12. Кадырова, Л. И. Китайско-казахстанские гуманитарные связи / Л. И. Кадырова // Общество и государство в Китае. Т. XLV, ч. 2 / Ин-т востоковедения РАН. — М., 2015. — С. 546—548.
13. Китай и Казахстан опубликовали Совместное заявление по случаю 30-летия установления дипотношений между двумя странами (14 сентября 2022 г.) [Электронный ресурс] // Синьхуа новости. — 15.09.2022. — Режим доступа: <<https://russian.news.cn/20220915/1db83039a8e1474abf90359c6500112e/c.html>>. — Дата доступа: 20.12.2022.
14. Кун цзы сюе юань гуань ван = Институт Конфуция [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <<http://ci.cn>>. — Дата доступа: 20.12.2022 (на кит. яз.).
15. Лань чжоу да сюе гун цзянь кун юань цзюй бань а ла му ту ди цзой хань юй цзяо сюе цзи гоу «кун юань ши чжоу нянь цин» цзо тань хуэй = Институт Конфуция, построенный на основе сотрудничества Ланьчжоуского университета, провел симпозиум, посвященный празднованию 10-летия Института Конфуция — учебного заведения по обучению китайскому языку в Алматинской области [Электронный ресурс] // Лань чжоу да сюе = Ланьчжоуский университет. — 17.09.2014. — Режим доступа: <<https://news.lzu.edu.cn/c/201409/31803.html>>. — Дата доступа: 20.05.2022 (на кит. яз.).
16. Лю Баодунь. «И дай и лу» янь сянь ба го го цзяо юй хэ цзо юй цзяо лю чжэн цэ янь цзю = Политика международного сотрудничества и обмена в области образования в восьми странах вдоль инициативы «Один пояс, один путь» / Лю Баодунь. — Пекин: Жэнь минь чу бян шэ = Народное изд-во, 2021. — 414 с. (на кит. яз.).
17. Мао Юньюнь. Во сяо ха са кэ сы тань кун цзы сюе юань ди ба цзэлиши хуэй чжао кай = Состоялся 8-й совет Института Конфуция нашего университета в Казахстане / Мао Юньюнь [Электронный ресурс] // Ши хэ цзы да сюе = Университет Шихэцзы. — 24.05.2022. — Режим доступа: <<https://www.shzu.edu.cn/2022/0520/c2a174292/page.htm>>. — Дата доступа: 20.12.2022 (на кит. яз.).

18. О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о культурно-гуманитарном сотрудничестве: постановление Правительства Респ. Казахстан от 29 авг. 2015 г. № 688 [Электронный ресурс] // Информационно-правовая система нормативных правовых актов Республики Казахстан «Эділет». – 29.08.2015. – Режим доступа: <<https://adilet.zan.kz/rus/docs/P1500000688>>. – Дата доступа: 19.12.2022.
19. Оу я да сюе кун цзы сюе юань цзай ха шоу ду а сы та на цзе пай = В столице Казахстана Астане состоялось торжественное открытие Института Конфуция при ЕНУ [Электронный ресурс] // Жэньминь жибао. – 10.12.2007. – Режим доступа: <<http://cpc.people.com.cn/n/2013/0905/c64387-22819937.html>>. – Дата доступа: 20.05.2022 (на кит. яз.).
20. Пань Шуан. Сюе сюе гун цзяни а бу лай хань го цзи гуань си юй вай го юй да сюе кун цзы сюе юань ди сань ли ши хуэй чэн гун чжао кай = Состоялся третий совет Института Конфуция Казахского университета международных отношений и мировых языков имени Абылай хана / Пань Шуан [Электронный ресурс] // Си нань да сюе = Юго-Западный университет. – 28.03.2022. – Режим доступа: <<http://gjc.swu.edu.cn/info/1121/4035.htm>>. – Дата доступа: 18.12.2022 (на кит. яз.).
21. Первый Институт Конфуция в Казахстане [Электронный ресурс] // Казахский национальный университет имени аль-Фараби. – 27.02.2009. – Режим доступа: <<https://www.kaznu.kz/ru/3/news/one/376/>>. – Дата доступа: 20.05.2022.
22. Совместная декларация Китайской Народной Республики и Республики Казахстан (3 июня 2003 г.) [Электронный ресурс] // Все о Китае из первых рук: китайский информационный Интернет-центр. – 05.06.2003. – Режим доступа: <<http://russian.china.org.cn/russian/73675.htm>>. – Дата доступа: 18.06.2022.
23. Ха са кэ сы тань оу я да сюе кун цзы сюе юань се шоу бэнь ту лой ю гун си кай чжань хань юй дао ю бэн пэй = Институт Конфуция при Евразийском национальном университете объединяет усилия с местными туристическими компаниями для проведения обучения для гида, говорящего по-китайски [Электронный ресурс] // Tencent. – 20.05.2019. – Режим доступа: <<https://mp.weixin.qq.com/s/O128yoxKDC-b8V2mH4iaYw>>. – Дата доступа: 20.05.2022 (на кит. яз.).
24. Ха са кэ сы тань оу я да сюе цин чжу цюань цю кун цзы сюе юань жи = Евразийский национальный университет в Казахстане отмечает Всемирный день Института Конфуция [Электронный ресурс] // Синьхуа ван синь вэнь = Синьхуа новости. – 25.09.2016. – Режим доступа: <http://www.xinhuanet.com/world/2016-09/25/c_129297664.htm>. – Дата доступа: 20.05.2022 (на кит. яз.).
25. Ха са кэ сы тань цзун тун то ка е фу хуэй цзянь Ван И = Президент Казахстана Токаев встретился с Ван И [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэн минь гун хэ го вай цзяо бу = Министерство иностранных дел КНР. – 12.09.2020. – Режим доступа: <https://www.fmprc.gov.cn/web/wjdt_674879/gjldrhd_674881/202009/t20200912_7732481.shtml>. – Дата доступа: 18.06.2022 (на кит. яз.).
26. Ху Цзиньтао ву на чжа эр ба е фу цянь шу чжун ха 21 ши цзи хэ цзо чжань люе = Ху Цзиньтао встретился с Н. Назарбаевым, чтобы подписать стратегию Сотрудничества Китая и Казахстана на XXI в. [Электронный ресурс] // Синьлан синь вэнь = Новости Sina. – 20.12.2006. – Режим доступа: <<http://news.sina.com.cn/c/2006-12-20/205410822719s.shtml>>. – Дата доступа: 17.06.2022 (на кит. яз.).
27. Цзинь Цзин. Ха са кэ сы тань а кэ то бе чжоу чжу ба но фу го ли да сюе кун цзы сюе юань вэй дан ди чжун цзы ци е кай шэ ха юй, э юй пэй сюнь бэн = Институт Конфуция при Актибинском региональном университете имени К. Жубанова в Казахстане предлагает курсы казахского и русского языков для местных предприятий, финансируемых Китаем / Цзинь Цзин [Электронный ресурс] // Tencent. – 29.03.2017. – Режим доступа: <<https://mp.weixin.qq.com/s/x9kmDYih-vLiSJYFUa-JKA>>. – Дата доступа: 20.12.2022 (на кит. яз.).
28. Цзинь Цзин. Ха са кэ сы тань а кэ то бе чжоу чжу ба но фу го ли да сюе кун цзы сюе юань цзюй бэн хань ха юй чжуань е кэ чэн шэ чжи янъ тао хуэй = Институт Конфуция при Актибинском региональном университете имени К. Жубанова в Казахстане провел семинар по составлению учебных программ для специальностей китайского и казахского языков / Цзинь Цзин [Электронный ресурс] // Tencent. – 26.05.2017. – Режим доступа: <<https://mp.weixin.qq.com/s/QSS3rXH4EfDpF42CS4fveg>>. – Дата доступа: 29.12.2022 (на кит. яз.).
29. Цюань Цунли. Сы чоу чжи лу цзин цзи дай бэй цзин ся чжун ха гуань си янъ цзю = Исследование китайско-казахстанских отношений в контексте Экономического пояса Шелкового пути: магистер. дис. / Цюань Цунли. – Синьцзян да сюе = Синьцзян. ун-т, 2019. – 63 с. (на кит. яз.).
30. Чжан Хуэй. «И дай и лу» бэй цзин ся чжун го дуй ха са кэ сы тань дэ гун гун вай цзяо = Публичная дипломатия Китая в отношении Казахстана в рамках инициативы «Один пояс, один путь» / Чжан Хуэй [Электронный ресурс] // Чжун го ван = Китайский информационный Интернет-центр. – 01.06.2019. – Режим доступа: <http://news.china.com/world/2019-06/01/content_75056549.htm>. – Дата доступа: 17.06.2022 (на кит. яз.).
31. Чжоу Жуй. Ха са кэ сы тань оу я да сюе кун цзы сюе юань вэй чжун ха гао цзи и юань кай шэ си ле чжуань ти цзян цзо = Институт Конфуция при Евразийском национальном университете в Казахстане предлагает серию специальных лекций для старших переводчиков китайского и казахского языков / Чжоу Жуй [Электронный ресурс] // Tencent. – 25.12.2018. – Режим доступа: <<https://mp.weixin.qq.com/s/oWNfrnWsBvkfXTt2havpbQ>>. – Дата доступа: 20.12.2022 (на кит. яз.).
32. Чжоу Ли да ши цзай ха са кэ сы тань чжун хуа вэнь хуа чжи ши цзин сай цзюе сай шан фо бяо янъ цзян = Пол-шоу Чжоу Ли выступил с речью на финале конкурса о китайских культурных знаниях в Казахстане [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэн минь гун хэ го чжун ха са кэ сы тань гун хэ го да ши гуань = Посольство КНР в Республике Казахстан. – 04.07.2011. – Режим доступа: <http://kz.china-embassy.gov.cn/dsdc/201107/t20110704_1275213.htm>. – Дата доступа: 20.05.2022 (на кит. яз.).
33. Чжун го хэ ха са кэ сы тань вэнь хуа хэ жэн вэнь хэ цзо фэнь вэй хуэй ди ши си цы хуэй и чжао кай = Состоялось 14-е заседание Подкомитета по культурно-гуманитарному сотрудничеству Республики Казахстан и Китайской Народной Республики [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэн минь гун хэ го вэнь хуа хэ луй ю бу = Министерство культуры и туризма КНР. – 03.12.2020. – Режим доступа: <https://www.mct.gov.cn/whzx/whyw/202012/t20201203_904738.htm>. – Дата доступа: 18.06.2022 (на кит. яз.).
34. Чжун го хэ ха са кэ сы тань хэ цзо вэй юань хуэй вэнь хуа хэ жэн вэнь хэ цзо фэнь вэй хуэй ди ба цы хуэй и цзай ха чэн гун чжао кай = В Казахстане успешно состоялось 8-е заседание Подкомитета по культурно-гуманитарному сотрудничеству между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэн минь гун хэ го вэнь хуа хэ луй ю бу = Министерство культуры и туризма КНР. – 12.12.2012. – Режим доступа: <https://www.mct.gov.cn/whzx/tpxw/201212/t20121212_829485.htm>. – Дата доступа: 20.05.2022 (на кит. яз.).
35. Чжун хуа гуань юй фа чжань цюань мянь чжань люе хо бэн гуань си дэ лянь хэ шэн мин (циоань вэнь) (13.06.2011) = Китайско-казахстанское совместное заявление о развитии всеобъемлющего стратегического партнерства (полный текст) (13.06.2011 г.) [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэн минь гун хэ го чжун ян жэн мянь чжэн фу = Правительство КНР. – 14.06.2011. – Режим доступа: <http://www.gov.cn/ldhd/2011-06/14/content_1883456.htm>. – Дата доступа: 20.05.2022 (на кит. яз.).
36. Чэн Фань. Оу я да сюе кун цзы сюе юань фа чжань сянь чжуан дяо ча юй дуй цэ фэнь си = Исследование и анализ состояния развития Института Конфуция при ЕНУ: магистер. дис. / Чэн Фань. – Си ань вай го юй да сюе = Сиань. ун-т иностранных языков., 2021. – 71 с. (на кит. яз.).
37. Эр лин эр и нянъ чжун ха цзин мао хэ цзо цзянь куан = Краткая ситуация с китайско-казахстанским экономическим и торговым сотрудничеством в 2021 г. [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэн минь гун хэ го шан ву бу = Министерство торговли КНР. – 15.04.2022. – Режим доступа: <<http://kz.mofcom.gov.cn/article/zhhz/202204/20220403305364.shtml>>. – Дата доступа: 20.12.2022 (на кит. яз.).

Статья поступила в редакцию 8 июля 2022 г., доработана в декабре 2022 г.